



(CU PREA NALTA VOE.)

# GAZETA

## DE TRANSILVANIA.

Brashov, 13. August.

### Трансилванія.

А. К. К. М. дъ киневойт прин А. решкрипт де кърте дин 18. Іхліе кърте к. трансіа. Тезарариат, а пне ан одіхнз пе домніа са Бронс Філіп де Терліці, фостра Консіліер де кърте ші тогдодатз ші ла Тезараріе, кѣ тоатз плаца че дѣ авѣт, ші пе аннѣ ачеа ші кѣ ѣн хонорер пе тот анѣа пннз че ва трзі, дѣпз ѣміліта са рѣгаре.

Ц а к а (Коміт. Влѣжѣлї), 27. Іхліе врео кѣцѣа косашї, пе карїї фодрте лї асѣпреа арендашѣа мошїї. (атѣт кѣ кѣвїнте, кѣт шї кѣ ѣзѣаїѣ анрозїтоаре), се ѣнїрѣ антре сіне, сѣ стрѣмѣте пе нѣмітѣа арендашѣ дин ачапта вїацѣ, каре се шї антѣмплаз аннѣ антрѣачеа зїѣ. — Се зїче кѣ ан 26. Іхліе сеара с'ар фї стрѣнѣѣ косашї ла ѣн лок шї сїар фї велелїт пннз ан ѣрмѣтоареа дїмїнеацѣа дѣчї антреѣнѣдѣї оаре чїне пентрѣ че фак ачеа кѣ єї сѣнт лѣкрѣторї? аѣ рѣсѣѣне пентрѣ кѣ мѣне се мѣнѣкѣ карне, шї кѣчї авем о вїтѣ фодрте герѣз дѣ локорѣт (мѣчелѣзрїт), дин черкѣрїаѣ дофторїлор се зїче: кѣ нїчї ѣн осї н'ар фї рѣмас антреѣ ан ѣа, шї кѣ капѣ іар фї сѣрїт ан шѣсе ѣѣкѣцї. В. Х.

### Унгарія.

Б ѣ д а. Ан 22. аѣе трекѣтеї се депѣрѣ пѣцїн дѣла лѣкашѣа сѣѣ ісраїлѣанѣ Лѣзар Хїрш, нѣгѣцѣторїѣ кѣ дїамантїкале ан Бѣда веке, кѣ ачѣст' кѣѣнїт, кѣ ар се факѣ ѣн скїме дѣ дїамантѣрї ла о касѣ, (фѣрѣ се хотѣрасѣкѣ каѣа) лѣѣ кѣ сіне дѣпѣ

кѣм мѣрѣрїсеїѣе фемеѣа лѣї дїамантѣрї, шї локѣсрї дѣ аѣлї ѣстерѣѣзї, пе лѣннѣ ачѣстеа, ка се поатѣ аѣѣта скїмеѣ шї ѣанї гѣта ка ла ѣр'о 18,000 фрї арѣїнт, кѣ тоатѣ ачѣстеа се сѣї антр'о калѣасѣкѣ шї мѣрѣѣ дѣла ѣѣѣа веке, пннз ла по дѣ корѣкѣїї, аїчї сѣрї дин калѣасѣкѣ шї се депѣрѣтѣ, дѣла каре депѣрѣтаре нѣ се маї ѣзѣѣ, ан зѣдѣр лѣ ачѣпѣтѣ фемеѣа шї чѣї шѣсѣ прѣнчї, ан зїоа ѣрмѣтоаре анѣїїнѣѣ соціа ла кѣвїнчѣосѣа полїціе, каре дин мїнѣтѣа ачѣла нѣ анѣатѣ, дѣ афѣче черкѣрї дѣпѣ дѣнѣсѣа, дїнтр'ѣн тѣї се анпрѣѣїа маї мѣлѣте ѣѣїѣ, ѣнїї зїчеа кѣ не-фѣрїчїтѣа ѣвреѣ с'ар фї дѣ маї департе пентрѣ чеѣа трѣбї комерѣцїаѣе, аїчїї зїчеа кѣ дѣнѣсѣа ар фї фогт амеѣстѣкат ла о конѣѣрѣре, шї кѣ ачѣст' депѣрѣтаре ар фї ѣїт се скѣпе, дѣр оаре поатѣ се ка крѣдїнѣосѣа соѣѣ, шї іѣѣїтѣа пѣрїнте се нѣ анѣїїнѣѣѣе пе аї сѣї кѣ ѣїѣѣѣе а кѣлѣторї? шї іарѣшї кѣм се поатѣ ка ачѣст чїнѣтїт шї дѣ оменїе ѣвреѣ, че аѣеа ла тоѣї ѣѣѣѣ, шї пѣтѣтїндѣнеа ѣра кѣнѣосѣѣт дѣ іѣѣїторїѣ дѣ дрѣптѣте, шї дѣ пѣчеа пѣѣлїкѣ, сѣѣе фї слокѣзїт ан врео конѣѣрѣре? нїчї ѣна, нїчї аѣта є дрѣепѣтѣ, полїціа Пѣѣїї прѣкѣм шї а ѣѣдѣї дѣѣѣрїѣѣѣ, кѣ нѣмітѣѣ ісраїлѣан нѣ сѣѣ депѣрѣтат дин ѣрѣѣн прѣпѣѣ, чї кѣ антрѣ аѣѣѣр аѣ трѣкѣїт се фїе фогт ѣморѣт, пентрѣ кѣ пннз акѣма сѣѣ афлат маї мѣлѣте ѣѣкѣцїї дѣ дїамантѣрї дїн каре дѣсѣѣѣ кѣ сіне, ѣнѣдѣте пе ла сѣрѣїнї; шї мѣлѣте пѣрѣоане кѣ прѣпѣѣ сѣѣ шї прїнѣ, антрѣ ачѣстеа є ѣн тїнер ла каре сѣѣ афлат фодрте мѣлѣте дїамантѣрї дѣ ѣнѣ ѣвреѣѣѣї, ачѣст' тїнер зїче: кѣ лї ар фї афлат; трѣ-



Се о пзетрзм, кзчї авем ліпсе де еа; пе Мехмед-Алі се а стрлмторзм кз Пашалїкз єгїптлвї ан мошенїреа фамїлії лвї, дар дшпз кзм се авде, пе Мехмед-Алі лав шї анкїїат кз стзпжнїреа Єгїпї ш'а єгїптлвї, лав пофтїт ла Константїнопол, шї дшпз кзм се зїче, єл ав шї бїневоїт а прїмі Протекторатз песте Тврчїа, де є дрепт ачїста, атшнчї ноав нз не рзмжне алта декжт тоате хотзрїреа вжнззторїлор, че се вор фаче ан Константїнопол а нз ле кзноаще де бзне, шї пе Салтанз ал апзра, шї де кзмба ла ачїста нз ар фї дестлв ремонцїрзціїле ноастрє, атшнчї а трзї кз мїжлоачеле че не стаз а мжнз, дар нзавждвїм кз нз вом авеа нїчї о трзвдїнцз де іеле.

Оксерв. Австрїан.

## Тврчїа

Анцїїнцзрїле челеа маї ноав дела Константїнопол дїн 31. Івлїе вестек: кзкмкз дела Антоарчереа лвї Акіф Вфендї дела Александрїа, каре сав трїмїс андатз дшпз модртеа Салтанлвї кз анвоїрї де паче ла Мехмед-Алі, ан тоате зїлеле се фак адшнзрї, шї сфзтвїрї; ла зна дїн челеа маї дїн зрмз сфзтвїрї, че сав цїнзт ла Нзрї-Вфендї, мїнїстрлв трїкїлор дїн афарз, ав фост пофтїці шї Єолїї Ввропї, адекз: а челор маї марї пвтерї, ан каре сфзтвїре сав фзкзт о анкїїере ан зрма респзвнєс-лвї че ав дат Мехмед-Алі ла поартз, каре анкїїере сав шї трїмїс антзрїтз фїїнд де репрезентанцїї пвтерїлор челор де кепетенїе ла Александрїа, спре а се да репрезентанцїлор де аколо. Мехмед-Алі ш'ав дат манїфестз, кзкмкз джнєс-лв нз ва слокозї флота тврчакєз де аколо пзнє нз се вор лєпзда мїнїстрїї чєї де фрзнтє дїн поствїрїле салє, адекз: Косрїв-Паша марєлє vezir, шї чєї дої цїнерї а рзпосатлвї Салтан Махмєд, шї пзнє нз їзєвор лєса цєрїле каре акзм лє стзпжнєшї, кз дрїпт де мошенїре дїн нєам ан нєам.

## Грєчїа.

Атєна, 27. Івлїе. Пвнєреа петрїї де фзндамєнт ла знїварсїтате каре сав анчєпзт ла 14. Івлїе кз о сзрєзтоаре фрзмоасз, сав фзкзт маї стрлвчїтз прїн фїїнца де фацз а Л. Л. Рїцїї, шї а Рїцїнїї, гарнїзонз чєл маї де фрзнтє єшї афарз, шї салєлє твнзрїлор прїавєстєа зн акт фодрте пондєрос пєнтрз Атєна; Л. Рїга фз антїмпїнат кз челеа маї андлвчїтоаре кзвїнтє, де кзтрз алєшїї знїверсїтзції, ла каре нз антзрїє шї Л. Га а рзєпвндє кз кзвїнтєлє зншї прєа Ангрїжїторїс Монарх. Д. Профєсор Сз.

ц о цїнз зн кзвжнт прєа фрзмос, каре се сфзршї кз ворєлє „се трзїаскз Л. Л. дшпз ачєа сав пвєс лзкрзрїлє чїлєа меморїалє ан фзндамєнт, прїн анєшї мжнєа Країлвїї іар корєл єїсєрїчєск нз антзрїє а анкорона кз кжнтзрїлє салє, де анпрєвнз шї кз салєкєлє прєоцїмєї ноєїла ачєст' сзрєкарє, каре ва рзмжнєа де помєнїре пєнтрз првнчїї атєнїєнїлор.

## Франца.

Країлвїї, шї Крзїаса Бєлвїлвїї сав анторє дшпз о скзртз зєвоїре ан Saint-Choud ан 8. Авгєст іаршї ла Брїсєл ан дзрзпт.

Moniteur de Paris не анпзртзшавє зрмзторїлв їнєкрїє, ка зн кзпрїє ал респзвнєс-лвї че ав дат Мехмед-Алі ла чєлєа че їсав анпзртзшїт лвї дела поартз прїн Акіф-Вфендї, шї дєспре карє ав шї анцїїнцзт пе Конєлїї че се афлз ан Александрїа, адєкз а Австрїї, Францїї, Брїтанїї шї а Рєсїї. Пєсте доас зїлє се ва антоарчє Акіф-Вфендї ла Константїнопол анapoї, єл єстє адзкзторїлв єкрїєсарєї мєлє кзтрз ноєл Салтан Авдл-Мєджїд, ан карє лї пофтєск тоатз фєрїчїреа, ш'жї анцїїнцззшї ш'а мєа сзпвнєрє, воїз се трїмїт шїла Косрєв-Паша о скрїєсарє, ан карє сзї арзт кзкмкз рзпосатлв Салтан Махмєд, ан врємєа са маї фолосїтоаре шї маї бзнє планзрї амї фзкзєз де кзм амї фачє Л. Са, кзчї ачєла амї да мошенїреа дїн Бгїпт, дїн Єгїрїа, дїн Каїд шї ан Сацакатз дела Трїполї, а доав, кзкмкз єз чєрк ан стзрїлє ачєст' де акзм мошенїреа єгїптлвї а Єгїрї ш'а Вандїї, адєкз ан тоате чєлєа че стзпжнєск аєтззї; а трїа кзкмкз де амї ва амплїнї ачєст' кондїцїє, мз воїз анєзмнєа знєл дїн чєї маї крєдїнчосшї шєрєї шї вазалї а Салтанлвїї, шї воїз фї гата тотдєлєнєа, шї ан потрїва орї кшї, де ал апзра; ан ачєст' анцєлєс амї провзн а скрїє ла Константїнопол. Вз дєспре флотз ншї вої фачє нїчї о анцїїнцзаре, дар тот воїєск а сїєврїєї пе Д. репрезентаншїї а кзрцїлор челор марї дїн Константїнопол, кз єз нїчї одатз ам авзт де гжнє де а о цїнєа пєнтрз мїнє, сав антр'єн кїп врзшмзшєск се мз салєгзрєск кз єа анпотрїлє Салтанлвїї; дар де анпотрїлє зїк: кз кжт че мїєєвор амплїнї провзнєрїлє, андатз о воїз да андзрзпт, іар че се цїнє де адмїралїї тврчєшї карїї сар тємє а мєрчє андзрзпт, ачєїа пот рзмжнєа ан Бгїпт, кзчї шї єл се цїнє де ачєа Монархїє. Кжт че ва аєкзлєа Салтанз чєрєрїлє мєлє, шї ва дєпзрта пе Косрєв-Паша дїн постлє сзз, єз сжнт гата ла чєа дїн тжї пофтїре а вєнї ла Константїнопол, нз кз армє, чї кз кїп сзлмї фак

Зміліта даторіе, ші сзї анбі сажжа мѣа. Ан сфлршіт вѣ дѣлашеск ші ачаа, кѣ де сар антжмпла ка Сѣлтанѣ се нѣмї прїмеаскѣ пропѣнерїае мѣае, ѣѣ бѣтаїе нѣ воїѣ анчепе, фѣр' ан стареа ан каре мѣ афлѣ акѣмї, мѣ воїѣ сілі а мѣ статорнїчі.

Жѣрналѣ де Комерс скріе ѣрмѣтоаре аншїїнцаре дѣспре Рѣсіа дїн 20. Іѣліе окѣрмѣїреа рѣсакѣ аѣ хотѣрѣт де а анкѣнѣѣра, шї кѣпрїнде Констанинополѣ, де кѣмѣ сар антжмпла а се анфїїнца планѣла чѣла арѣ Франца шї Венгалїтера; адекѣ: се зїче, кѣ Голѣ енглезеск де анпрѣвнѣ кѣ Голѣ францоѣзеск дѣла Констанинопол саж анцѣлес а лѣкра пентрѣ депѣртареа лѣї Косрев шї Халїл-Паша дїн дѣрегѣторїї, шї пентрѣ адѣчереа лѣї Решїд шї Хѣсалїн Паша врѣшмашїї рѣсії, їн локѣла лор; пентрѣ ачапта се спѣне кѣ арфї шїкѣпѣтат порѣвнїчі адміралѣ Ласарѣф се корѣвїеѣе кѣ флота са ла Бошфор ан мареа неагрѣ, генералїї Гробе шї Радевскї вор се маршїреѣе дѣла Анара кѣтрѣ Врѣзерѣм їар генералѣ Рот че стѣла ла Одесса арѣ а се анпрѣвна кѣ ескадронѣ лѣї Лазарѣф.

**Рѣсіа.**

Фоїае де Берлїн вестеск дѣспре Петерсѣвѣрг кѣмѣкѣ ан 21. Іѣліе аѣ пѣрѣсіт фамїліа анпѣрѣтѣаскѣ Резїденца шї аѣ мере ан Петерхоф, дѣпѣ че ар фї петрекѣт тоатѣ сѣптѣмѣнѣ ан чѣа маї маре шї маї помпоасѣ сѣрѣвѣтоаре антрѣ ної. Фрїдрїх Хешелїнскї фостѣла Консіліер ал статѣтѣлѣї, каре прїн о жѣдѣкатѣ се дѣгрѣдасѣ ла стареа де рѣнѣ, шї прїн ѣрмаре ѣшїсѣ дїн тоатѣ сажжа; акѣм прїн о порѣвнѣкѣ анпѣрѣтѣаскѣ їаршїї се рѣдїкѣ ла антѣїѣла ранг ѣвїл, адекѣ се фаче регїстратор ал колегїѣлѣї.

Д. Кленѣе актѣла Консіліер к. баварїеск ан сѣѣрѣтѣ време не пѣрѣѣеѣе, ан кѣт тѣмп аѣ фост аїчі, аѣ авѣт норочїре де прїмїреа чѣа маї лїнгѣшїтоаре де кѣтрѣ кѣрѣеа ноастрѣ. Де доао сѣптѣмѣнї ан коаче аша маре фѣрѣїнѣелѣ кѣ о нѣдѣшлѣлѣ анпрѣвнатѣ домнеѣе ла ної, де каре нѣ не адѣчем амінте се маї фї фост вреодатѣ, ноапѣеа нѣ пѣтем дормї кѣ фѣрестїле анкїсе, мѣѣѣра кѣл-

дѣрїе ла ѣмерѣ о ам авѣт де 28—30 градѣрї дѣпѣ термометрѣ лѣї Реаумїур; фѣрѣ андоїалѣ кѣ авем шї треснѣте кѣмплїте.

**АНТѣРѣІАТ.**

Тїмїшѣ де сѣс, 24. Аѣгѣст 1839. Анналѣла сфат де таѣерѣ кѣ рескрїпѣла дїн 10 Іѣліе а. т. н. 3053 аѣ рѣмѣдїт, ка де акѣм ананте лѣзарѣткнїї ан ачѣла чѣа дѣпѣ анпїїнїрк тїмпѣлѣї сѣ се слокѣоѣѣ дїн лѣзарѣт, ан каре аѣ антрѣт, шї лї саж скрїс чѣе кѣ сїнѣ адѣсе. Дѣчї ка се пѣтем ачапта аналѣтѣ порѣвнѣкѣ шї ан ачѣст' маї маре лѣзарѣт а ѣѣрїї анпїїнї сѣ фаче тѣѣѣрор, кѣрора се кѣвїнѣ кѣносѣѣт, кѣмѣкѣ ла лѣзарѣтѣла Тїмїшѣлѣї де асѣѣѣї ананте а чѣї карїї вор вѣрк сѣ антрѣ ан лѣзарѣт се вор скрїе дѣла 9—11 чѣасѣрї дїмінѣкѣа, дѣпѣ 11 чѣасѣрї нѣ се маї прїмѣѣе ан ачїа зї мїмінѣк ан лѣзарѣт. Дѣпѣ анпїїнїрк тїмпѣлѣї се вор слокѣї лѣзарѣткнїї їаршїї ла 11 чѣасѣрї дїмінѣкѣа. Дѣла ачапта аналѣтѣ порѣвнѣкѣ нѣ се ва фаче нїчї о скїмѣаре.

Прїн кесарѣ крѣїеск офїцїѣ а лѣзарѣтѣлѣї Тїмїш.

ПІАВѣА ВІАОІЧУ, т. р. Доктор де Медїцїнѣ, шї хїрѣргїе, к. к. Дїректорѣ

**ПРѣЦѣА БѣВІАТѣЛОР ан БІАШОВ**

(ла 23. Аѣгѣст к. н. (ан канї де валѣтѣ.)

О гѣлїатѣ де Арѣал.

|| Р.Ф. || Крї

Чѣа маї фрѣмос	} грѣѣ	12	—
„ де мїѣлок		10	24
„ де жоѣ		9	—
ѣѣкѣрѣц		9	—
ѣѣкара		7	30
Орѣѣла		5	30
Обѣѣла		2	12
Хїрїшка		4	45
Мѣлїаїла		4	24
Кѣкѣрѣѣѣла		4	24

**АНШїїНЦАРЕ ДЕ ДїЦїТАТїЕ.**

Дѣмїнекѣ 1. Сѣптемѣрїе к. н. се ва вїнде кѣ доба ла Узон стаѣа де каї, че с'аѣ кѣмпѣрат дѣла Граф Мїко ан Oltzém, пе ѣн прѣѣѣ потрївїт, с'аѣ о партѣ дїн трѣнса; саж антрѣатѣ, їѣвїторїї сѣѣе афле аколо ла нѣмїта зї.